MAJOR II

THE SECOND ACT IN THE MAJOR'S PERFORMANCE, THE MAJOR II IS TURNED UP TO A WHOLE NEW LEVEL WITH UPDATED SOUND, LOOKS, AND IMPROVED DURABILITY. CUSTOMISED DRIVERS DELIVER DEEPER BASS AND MORE EXTENDED, DETAILED HIGHS WITH A REFINED MIDRANGE AND OVERALL LOWER DISTORTION. DEAD TRUE TO WHAT WE BELIEVE IN, THE MAJOR II IS YET ANOTHER SOLID WORKHORSE MANUFACTURED IN THE TRADEMARK MARSHALL WAY ■

WWW.MARSHALLHEADPHONES.COM

MAJOR II

FRANÇAIS: LE MAJOR PASSE AU DEUXIÈME ACTE EN MATIÈRE DE PERFORMANCES. IL JOUE MAINTENANT DANS UNE AUTRE COUR : NOUVEAU LOOK, MEILLEUR SON ET PLUS GRANDE LONGÉVITÉ AVEC LE MAJOR II. SES TRANSDUCTEURS PERSONNALISÉS OFFRENT DES BASSES PLUS INTENSES ET DES AIGUS PLUS ÉTENDUS ET DÉTAILLÉS, ASSOCIÉS À DES MOYENNES FRÉQUENCES AFFINÉES ET À UNE MOINDRE DISTORSION GLOBALE. LE MAJOR II EST NOTRE NOUVEAU « CHEVAL DE TRAIT », ROBUSTE ET RÉSOLUMENT FIDÈLE À NOS CONVICTIONS, CONSTRUIT AVEC LE SOIN QUI EST LA MARQUE DE FABRIQUE DE MARSHALL.

ESPAÑOL: LA SEGUNDA PARTE DE LOS MAJORS, EL MAJOR II SE ELEVA A UN NIVEL SUPERIOR CON UN SONIDO, ASPECTO Y DURABILIDAD MEJORADOS. LOS CONTROLADORES PERSONALIZADOS PROPORCIONAN GRAVES MÁS PROFUNDOS, AGUDOS MÁS AMPLIOS Y CLAROS, CON UN SONIDO DE GAMA MEDIA REFINADO Y UNA DISTORSIÓN MÁS BAJA EN GENERAL. EL MAJOR II ES OTRO SÓLIDO CABALLO DE BATALLA, FIEL A NUESTRA FILOSOFÍA Y CON LA MANUFACTURA CARACTERÍSTICA DE MARSHALL.

DEUTSCH: DER MAJOR II, DER ZWEITE AKT DER PERFORMANCE DER MAJORS, ERMÖGLICHT MIT SEINEM VERBESSERTEN SOUND, SEINEM AKTUALISIERTEN AUSSEHEN UND SEINER LÄNGEREN LEBENSDAUER EIN GANZ NEUES HÖRERLEBNIS. SPEZIELL ANGEPASSTE TREIBER BIETEN TIEFERE BÄSSE, ERWEITERTE UND GENAUERE HÖHEN, PRÄZISIERTE MITTELTÖNE UND INSGESAMT EINE NIEDRIGERE VERZERRUNG. DER MAJOR II IST EIN WEITERES SOLIDES PRODUKT, DAS FÜR DAS STEHT, WORAN WIR GLAUBEN, UND DIE ART, WIE PRODUKTE DER MARKE MARSHALL HERGESTELLT WERDEN.

ITALIANO: LA SECONDA FASE DELLE ALTE PRESTAZIONI DI MAJOR: IL MODELLO MAJOR II RAGGIUNGE UN LIVELLO COMPLETAMENTE NUOVO, CON AUDIO ED ESTETICA MIGLIORATI E UNA DURATA SUPERIORE. I DRIVER PERSONALIZZATI OFFRONO BASSI PIÙ PROFONDI, ALTI PIÙ ESTESI E PIÙ DETTAGLIATI, CON UNA RAFFINATA GAMMA INTERMEDIA E UNA DISTORSIONE COMPLESSIVA INFERIORE. LE CUFFIE MAJOR II RAPPRESENTANO UN ALTRO INARRESTABILE "CAVALLO DA TIRO": RESISTENTI, PERFETTAMENTE FEDELI A QUELLO IN CUI CREDIAMO, REALIZZATE NEL MODO CHE CONTRADDISTINGUE IL MARCHIO MARSHALL.

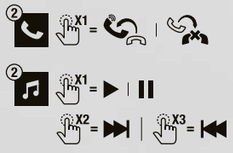
1. MICROPHONE

BUILT-IN MICROPHONE ALLOWS YOU TO TAKE CALLS OR RECORD VOICE MEMOS THROUGH YOUR DEVICE.

1. MICROPHONE / 1. MICRÓFONO / 1. MIKROPHON / 1. MICROFONO

LE MICROPHONE INTÉGRÉ VOUS PERMET DE PRENDRE DES APPELS OU D'ENREGISTRER DES MÉMOS VOCAUX AVEC L'APPAREIL. / MICRÓFONO INTEGRADO QUE PERMITE RECIBIR LLAMADAS O GRABAR MENSAJES DE VOZ EN SU DISPOSITIVO. / EINGEBAUTES MIKROPHON, MIT DEM SIE ANRUFE ENTGEGENNEHMEN UND SPRACHNOTIZEN MIT IHREM GERÄT AUFNEHMEN KÖNNEN. / IL MICROFONO INTEGRATO CONSENTE DI RISPONDERE ALLE CHIAMATE O DI REGISTRARE PROMEMORIA VOCALI ATTRAVERSO IL PROPRIO DISPOSITIVO.

2. REMOTE



CLICK ONCE TO ANSWER INCOMING CALLS OR HANG UP, AS WELL AS PLAY AND PAUSE YOUR MUSIC. CLICK TWICE TO FAST FORWARD YOUR MUSIC. CLICK THREE TIMES TO REWIND.

2. TELECOMMANDE / 2. MANDO / 2. BEDIENUNG / 2. TELECOMANDO

CLIQUEZ UNE FOIS POUR RÉPONDRE AUX APPELS ENTRANTS OU POUR RACCROCHER, AINSI QUE POUR LANCER OU ARRÊTER LA MUSIQUE. CLIQUEZ DEUX FOIS POUR L'AVANCE RAPIDE. CLIQUEZ TROIS FOIS POUR REMBOBINER. / PULSE UNA VEZ PARA CONTESTAR A LAS LLAMADAS O PARA COLGAR, ASÍ COMO PARA REANUDAR Y DETENER LA REPRODUCCIÓN DE MÚSICA. PULSE DOS VECES PARA AVANZAR RÁPIDAMENTE LA REPRODUCCIÓN DE MÚSICA. PULSE TRES VECES PARA REBOBINAR. / KLICKEN SIE EINMAL, UM ANRUFE ANZUNEHMEN ODER AUFZULEGEN, MUSIK ABZUSPIELEN ODER ANZUHALTEN. KLICKEN SIE ZWEIMAL, UM MUSIK VORZUSPULEN. KLICKEN SIE DREIMAL, UM ZURÜCKZUSPULEN. / CLIC SINGOLO PER RISPONDERE ALLE CHIAMATE E RIAGGANCIARE, PER RIPRODURRE I BRANI MUSICALI E METTERLI IN PAUSA. DOPPIO CLIC PER L'AVANZAMENTO VELOCE DEI BRANI. TRIPLO CLIC PER IL RIAVVOLGIMENTO VELOCE.

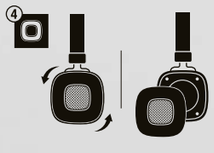
3. DETACHABLE 3.5 MM CORD

THE DOUBLE-ENDED COIL CORD WITH MIC AND REMOTE IS COMPLETELY DETACHABLE SO YOU CAN DECIDE WHICH SIDE YOU PREFER TO WEAR IT. USE THE EMPTY 3.5MM SOCKET TO SHARE YOUR MUSIC WITH SOMEONE ELSE. COMPATIBLE WITH ANY MUSIC PLAYER THAT RECEIVES A 3.5 MM JACK.

3.CÂBLE DÉBRANCHABLE DE 3,5 mm / 3. CABLE DE 3,5 MM EXTRAÍBLE / 3. ABNEHMBARES 3,5-MM-KABEL / 3. SPINOTTO AD ANGOLO RETTO

LE CÂBLE SPIRALÉ À DOUBLE EXTRÉMITÉ AVEC MICRO ET TÉLÉCOMMANDE EST COMPLÈTEMENT DÉBRANCHABLE, CE QUI VOUS PERMET DE CHOISIR DE QUEL CÔTÉ VOUS PRÉFÉREZ LE PORTER. UTILISEZ LA PRISE LIBRE DE 3,5 MM POUR PARTAGER VOTRE MUSIQUE AVEC UN AUTRE AUDITEUR. COMPATIBLE AVEC TOUT LECTEUR ÉQUIPÉ D'UNE CONNEXION POUR JACK 3,5 MM. / EL CABLE DE ESPIRAL DE DOBLE ESTREMO CON MICRÓFONO Y CONTROL REMOTO ES COMPLETAMENTE EXTRAÍBLE PARA QUE DECIDA DE QUÉ LADO PREFIERE LLEVARLO. PUEDE USAR LA TOMA VACÍA DE 3,5 MM PARA COMPARTIR LA MÚSICA CON QUIEN DESEE. COMPATIBLE CON CUALQUIER REPRODUCTOR DE MÚSICA QUE POSEA UNA CLAVIJA DE 3,5 MM. / DAS SPIRALKABEL MIT ZWEI ENDEN, AN DEM MIKROPHON UND FERNSTEUERUNG ANGEBRACHT SIND, IST KOMPLETT ABNEHMBAR, SODASS SIE SELBST ENTSCHEIDEN KÖNNEN, AUF WELCHER SEITE SIE ES TRAGEN MÖCHTEN. VERWENDEN SIE DIE FREIE 3,5-MM-BUCHSE, UM IHRE MUSIK MIT JEMAND ANDEREM ZU TEILEN. MIT ALLEN MUSIK-PLAYERN MIT EINER 3,5-MM-BUCHSE KOMPATIBEL. / IL CAVO A SPIRALE A DOPPIO ATTACCO, CON MICROFONO E CONTROLLO A DISTANZA, È COMPLETAMENTE RIMOVIBILE, COSÌ LO SI PUÒ INDOSSARE DAL LATO CHE SI PREFERISCE. LA PRESA LIBERA DA 3,5 MM PERMETTE DI CONDIVIDERE LA MUSICA CON CHI SI VUOLE. COMPATIBILI CON QUALSIASI LETTORE MUSICALE IN GRADO DI ACCOGLIERE UN JACK DA 3,5 MM.

4. REMOVABLE EAR CUSHIONS



HOLD EAR CUSHION AND TURN ANTICLOCKWISE

4. COUSSINETS D'OREILLES AMOVIBLES / 4. ALMOHADILLAS PARA AURICULARES EXTRAÍBLES / 4. ABNEHMBARE OHRPOLSTER / 4. CUSCINETTI RIMOVIBILI PER AURICOLARI

TENEZ LE COUSSINET D'OREILLE ET FAITES-LE TOURNER DANS LE SENS CONTRAIRE À CELUI DES AIGUILLES D'UNE MONTRE / SOSTENGA LAS ALMOHADILLAS PARA AURICULARES Y GÍRELAS EN SENTIDO CONTRARIO A LAS AGUJAS DEL RELOJ. / HALTEN SIE DAS OHRPOLSTER FEST UND DREHEN SIE ES ENTGEGEN DEM UHRZEIGERSINN. / AFFERRARE IL CUSCINETTO PER AURICOLARI E RUOTARE IN SENSO ANTIORARIO.

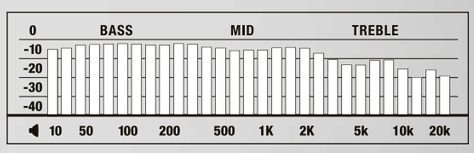
5. COLLAPSIBLE

COLLAPSIBLE DESIGN FOR EASY STORAGE AND TRANSPORTATION.

5. ESCAMOTABLE / 5. PLEGABLE / 5. KLAPPBAR / 5. PIEGHEVOLI

CONCEPTION ESCAMOTABLE POUR RANGEMENT ET TRANSPORT FACILES. / DISEÑO PLEGABLE QUE FACILITA EL ALMACENAMIENTO Y EL TRANSPORTE. / KLAPPDESIGN FÜR EINFACHE AUFBEWAHRUNG UND BEQUEMEN TRANSPORT. / DESIGN PIEGHEVOLE PER RIPORLE E TRASPORTARLE FACILMENTE.

6. TECHNICAL



TRANSDUCER: 40 mm, DYNAMIC • IMPEDANCE: 64 ohm • FREQUENCY RANGE: 10 Hz-20 kHz • SENSITIVITY: 100 mV @ 1 kHz = 99 dB SPL

6. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES / 6. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / 6. TECHNISCHE DATEN / 6. SPECIFICHE TECNICHE

TRANSDUCTEUR : 40 mm • IMPEDANCE : 64 OHM • PLAGE DE FREQUENCE : 10 Hz-20 kHz • SENSIBILITÉ : 100 mV @ 1 kHz = 99 dB SPL / ALTAVOZ: 40 mm • IMPEDANCIA: 64 OHMIOS • BANDA DE FRECUENCIA: 10 Hz-20 kHz • SENSIBILIDAD: 100 mV A 1 kHz = 99 dB SPL / TREIBER: 40 mm • IMPEDANZ: 64 OHM • FREQUENZBEREICH: 10 Hz-20 kHz • EMPFINDLICHKEIT: 100 mV @ 1 kHz = 99 dB SPL / DRIVER: 40 mm • IMPEDENZA: 64 OHM • RISPOSTA IN FREQUENZA: 10 Hz-20kHz • SENSIBILITÀ: 100 mV @ 1 kHz = 99 dB SPL

Marshall is a trademark of Marshall Amplification Plc. Permission granted. Design of product and packaging are intellectual propreties of Zound Industries Int. Ab. © 2016 Zound Industries. All rights reserved. Produced in China.
The manufacturer of this product makes no claims of compatibility of the microphone and remote with any mobile device. For use with cellphone using 3.5 mm plug unprotected two-way standard.
Zound Industries International AB • Centralplan 15 • 111 20 Stockholm • Sweden

Marshall HEADPHONES

Marshall
HEADPHONES

USER GUIDE

BENUTZUNGSHINWEISE / GUIDA DELL'UTENTE / ユーザーガイド / MODE D'EMPLOI / MANUAL DEL USUARIO / MANUAL DO UTILIZADOR / KÄYTTÖOHJE / РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ / GEBRUIKSAANWIJZING

ENGLISH

USER GUIDE

This symbol indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. This product was produced after Jan 1 2006.

To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.
WBCV – Monitor: 113 mV • Major: 92 mV • Minor: 82 mV • Mode: 100 mV • Mode EQ: 80 mV.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNINGS

- Contains small parts which may be a choking hazard. Not suitable for children under age three.
- Set a low volume setting before using the headphones.
- Long-term exposure to loud music or sounds may cause hearing damage. It is best to avoid high volume levels when using these headphones, especially for extended periods.
- Do not use these headphones when operating a motor vehicle, a bicycle, machinery or where your inability to hear outside sounds may present a danger to you or others.

CAUTIONS

- Using these headphones limits your ability to hear noises around you, regardless of listening volume. Please use caution when using these headphones.
- Do not drop, sit on, or allow the headphones to be immersed in water.
- The pads that accompany these headphones may deteriorate over time. Please make sure to use suitable pads on the headphones at all times.

For any questions or concerns contact **support@marshallheadphones.com**

Zound Industries International AB • Centralplan 15 • 111 20 Stockholm • Sweden

DEUTSCH

BENUTZUNGSHINWEISE

Dieses Symbol zeigt an, dass dieses Produkt nicht als Haushaltsabfall behandelt werden soll. Stattdessen soll es der geeigneten Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten übergeben werden. Dieses Produkt wurde nach dem 1. Januar 2006 hergestellt.

Um Hörschäden zu vermeiden, bitte nicht bei hohen Lautstärken und über einen langen Zeitraum benutzen. WBCV – Monitor: 113 mV • Major: 92 mV • Minor: 82 mV • Mode: 100 mV • Mode EQ: 80 mV.

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

WARNHINWEISE

Enthält kleine Teile, die eine Erstickungsgefahr darstellen können. Nicht geeignet für Kinder unter drei Jahren.

Stellen Sie eine niedrige Lautstärke ein, bevor Sie den Kopfhörer benutzen.

Die Beschallung mit lauter Musik oder Geräuschen über einen längeren Zeitraum kann Hörschäden verursachen. Beim Einsatz dieses Kopfhörers ist es am besten, große Lautstärken zu vermeiden, insbesondere über längere Zeiträume.

Verwenden Sie diesen Kopfhörer nicht, wenn Sie ein Kraftfahrzeug, ein Fahrrad, eine Maschine bedienen, oder dort, wo es eine Gefahr für Sie oder andere darstellen kann, wenn Sie keine Umgebungsgeräusche hören können.

SICHERHEITSHINWEISE

- Das Verwenden dieses Kopfhörers schränkt Ihre Fähigkeit, Geräusche um Sie herum zu hören, unabhängig von der Kopfhörerlautstärke, ein. Seine Sie bitte vorsichtig beim Gebrauch dieses Kopfhörers.
- Lassen Sie den Kopfhörer nicht fallen, setzen Sie sich nicht darauf oder lassen ihn in Wasser eintauchen.
- Die beigefügten Polster können sich im Laufe der Zeit abnutzen. Bitte sorgen Sie dafür, dass Sie immer passende Polster für den Kopfhörer verwenden.

Bei Fragen oder Bedenken wenden Sie sich an **support@marshallheadphones.com**

Zound Industries International AB • Centralplan 15 • 111 20 Stockholm • Sweden

ITALIANO

GUIDA PER L'UTENTE

Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito come rifiuto comune. Al contrario, deve essere conferito al punto di raccolta specifico per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Questo prodotto è stato realizzato dopo il 1° gennaio 2006.

To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.
WBCV – Monitor: 113 mV • Major: 92 mV • Minor: 82 mV • Mode: 100 mV • Mode EQ: 80 mV.

IMPORTANTI INDICAZIONI DI SICUREZZA

AVVISI

- Contiene parti di piccole dimensioni che potrebbero rappresentare un pericolo di soffocamento. Non è adatto a bambini di età inferiore a tre anni.
- Impostate un volume basso prima di usare gli auricolari.
- L'esposizione a lungo termine di musica ad alto volume potrebbe provocare danni all'udito. È preferibile evitare livelli di volume alto quando si usano questi auricolari, in particolare per periodi prolungati.
- Non usare questi auricolari quando si usa un motoveicolo, una bicicletta, un macchinario o quando l'impossibilità a udire i suoni esterni potrebbe rappresentare un pericolo per voi o per gli altri.

PRECAUZIONI

- L'uso di questi auricolari limita la vostra capacità di udire i rumori circostanti, a prescindere dal volume di ascolto. Prestate attenzione quando usate questi auricolari.
- Non fateli cadere, non sedetevi su di essi nè immergetelli in acqua.
- I cuscinetti che accompagnano questi auricolari potrebbero deteriorarsi nel tempo. Accertatevi di usare sempre cuscinetti idonei sugli auricolari.

In caso di domande o dubbi, contattate **support@marshallheadphones.com**

Zound Industries International AB • Centralplan 15 • 111 20 Stockholm • Sweden

日本語

ユーザーガイド

このロゴ・マークのついている製品は家庭ゴミとして廃棄しないでください。電化製品のリサイクルセンターにて回収が可能です。この製品は2006年1月1日以降に製造されたものです。

To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.
WBCV – Monitor: 113 mV • Major: 92 mV • Minor: 82 mV • Mode: 100 mV • Mode EQ: 80 mV.

警告

本製品には、小さい部品が含まれております。小さなお子様等が飲み込まない様に取り扱い、保管には十分ご注意ください。

ヘッドホンをご使用の際は、使用機器の音量を下げてください。耳を刺激するような大音量で長時間ご使用になりますと、聴力に悪い影響を与える場合があります。耳を守るため、音量を上げすぎないようにご注意ください。

自転車やバイク、自動車などの運転中は交通事故の原因となりますので、ヘッドホンは絶対にご使用にならないでください

注意

ヘッドホンのご使用により、音量に関わらず周囲の音を聴く能力が制限されます。ヘッドホンをご使用の際はご注意ください。

ヘッドホンを落としたり、ぶつけたりなどの強いショックを与えないでください。イヤーパッドは長期のご使用により劣化する恐れがあります。

ご質問やご不明な点は下記までご連絡ください。zound-support@kagaht.co.jp

Zound Industries International AB • Centralplan 15 • 111 20 Stockholm • Sweden

FRANÇAIS

GUIDE DE L'UTILISATEUR

Ce symbole indique que ce produit ne peut être considéré comme déchet ménager. Veuillez l'apporter de préférence à un point agréé pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Ce produit a été fabriqué après le 1er janvier 2006.

Afin de prévenir d'éventuels troubles de l'audition, n'écoutez pas de son à plein volume durant une période prolongée. WBCV – Monitor: 113 mV • Major: 92 mV • Minor: 82 mV • Mode: 100 mV • Mode EQ: 80 mV.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

AVERTISSEMENTS

- Comporte des petites pièces pouvant causer un risque d'étouffement. Ne convient pas aux enfants de moins de trois ans.
- Veuillez réduire le volume avant d'utiliser le casque d'écoute.
- À pleine puissance, l'écoute prolongée de ce produit dans ses fonctions musicales peut endommager l'oreille de l'utilisateur. Nous vous conseillons d'éviter des niveaux de son trop forts durant l'utilisation des casques d'écoute, et plus particulièrement sur des périodes prolongées.
- Veuillez ne pas utiliser ces casques d'écoute en conduisant un véhicule motorisé, en montant à vélo, en travaillant sur une machine ou dans n'importe quel endroit où vous n'êtes pas en mesure d'écouter les sons extérieurs pouvant mettre en danger votre vie et celle des autres.

AVERTISSEMENTS

- L'utilisation de ces casques d'écoute limite votre capacité à écouter les bruits autour de vous, quel que soit le volume du son. Veuillez donc utiliser avec précaution ces casques d'écoute.
- Veuillez ne pas faire tomber le casque d'écoute, vous asseoir dessus ou le mettre en contact avec l'eau.
- Les coussinets accompagnant les casques d'écoute peuvent se détériorer avec le temps. Veillez à vous assurer de toujours utiliser des coussinets appropriés.

Pour toute information, veuillez contacter **support@marshallheadphones.com**

Zound Industries International AB • Centralplan 15 • 111 20 Stockholm • Sweden

ESPAÑOL

GUÍA DEL USUARIO

Este símbolo indica que este producto no debería ser tratado como un residuo doméstico. En su lugar, debería ser llevado al punto de recolección aplicable para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. Este producto fue producido después del 1 de enero de 2006.

Para evitar posibles daños auditivos, no los use a un volumen elevado durante un periodo de tiempo prolongado. WBCV – Monitor: 113 mV • Major: 92 mV • Minor: 82 mV • Mode: 100 mV • Mode EQ: 80 mV.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

ADVERTENCIAS

- Contiene piezas pequeñas que pueden suponer un riesgo de ahogamiento. No válido para niños menores a los tres años.
- Configure el volumen a un nivel bajo antes de utilizar los auriculares.
- Una exposición prolongada a música o sonidos con volumen alto podría causarle daño en los oídos. Es mejor evitar los niveles de volumen muy altos al utilizar auriculares, especialmente durante periodos de tiempo prolongados.
- No utilice auriculares cuando maneje un vehículo a motor, bicicleta o maquinaria o cuando el hecho de no poder escucha sonidos pueda suponer un riesgo para usted o para los demás.

PRECAUCIONES

- Utilizar estos auriculares limita su capacidad de escuchar ruidos a su alrededor, independientemente del volumen configurado. Por favor, tenga cuidado cuando utilice estos auriculares.
- No los tire, no se siente sobre ellos ni los sumerja en agua.
- Las almohadillas que acompañan a estos auriculares se pueden deteriorar con el tiempo. Por favor, asegúrese de utilizar almohadillas adecuadas sobre los auriculares en todo momento.

En caso de que tenga alguna duda o preocupación, póngase en contacto con nosotros en: **support@marshallheadphones.com**

Zound Industries International AB • Centralplan 15 • 111 20 Stockholm • Sweden

PORTUGUÊS

MANUAL DO UTILIZADOR

Este símbolo indica que este produto não deverá ser tratado como resíduo doméstico. Em vez disso, deverá ser entregue no ponto de recolha aplicável para reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico. Este produto foi produzido depois de 1 de Janeiro de 2006.

Para evitar posibles daños auditivos, no los use a un volumen elevado durante un periodo de tiempo prolongado. WBCV – Monitor: 113 mV • Major: 92 mV • Minor: 82 mV • Mode: 100 mV • Mode EQ: 80 mV.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

AVISOS

- Contém partes pequenas que poderão representar um perigo de sufocamento. Não é adequado para crianças com menos de três.
- Defina um volume baixo antes de usar os auriculares.
- A exposição a longo prazo a música ou sons altos poderá causar danos à audição. É melhor evitar níveis de volume elevados quando usar estes auriculares, especialmente durante períodos prolongados.
- Não use estes auriculares quando conduzir um veículo a motor, uma bicicleta, máquinas ou sempre que a sua incapacidade de ouvir sons exteriores possa representar um perigo para si ou para terceiros.

CUIDADOS

- Usar estes auriculares limita a sua capacidade de ouvir ruídos à sua volta, independentemente do volume de audição. Por favor, tenha cuidado quando usar estes auriculares.
- Não deixe cair os auriculares, não se sente em cima deles, nem permita que entrem em contacto com a água.
- As almofadas que acompanham estes auriculares poderão deteriorar-se com o passar do tempo. Por favor, certifique-se de que usa sempre almofadas adequadas nos auriculares.

Para mais perguntas ou dúvidas, contacte **support@marshallheadphones.com**

Zound Industries International AB • Centralplan 15 • 111 20 Stockholm • Sweden

SUOMI

KÄYTTÖOHJE

Tämä symboli merkitsee, että tuotetta ei saa käsitellä talousjätteenä. Se on sen sijaan toimitettava asianmukaiseen elektronisten ja sähkölaitteiden keräyspisteeseen. Tämä tuote on valmistettu 1.1.2006 jälkeen.

Älä kuuntele pitkiä aikoja korkeilla äänenvoimakkuuksilla mahdollisen kuulovaurion välttämiseksi. WBCV – Monitor: 113 mV • Major: 92 mV • Minor: 82 mV • Mode: 100 mV • Mode EQ: 80 mV.

TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

VAROITUKSET

- Sisältää pieniä osia, jotka voivat aiheuttaa tukehtumisvaaran. Ei sovellu alle 3-vuotiaille lapsille.
- Säädä äänenvoimakkuus ennen kuulokkeiden käyttöä.
- Pitkäaikainen altistuminen kovalla voimakkuudella soitetulle musiikille tai äänille voi aiheuttaa kuulovaurion. Näitä kuulokkeita käytettäessä on suositeltavaa välttää korkeita äänenvoimakkuuksia etenkin pitkinä ajanjaksoina.
- Älä käytä näitä kuulokkeita moottoriajoneuvolla tai polkupyörällä ajaessasi, käyttäessäsi jotakin konetta tai silloin, kun kyvyttömyys kuulla ulkopuolisia ääniä voi olla vaaraksi sinulle tai muille.

HUOMIOITAVAA

- Käyttämästäsi äänenvoimakkuudesta riippumatta näiden kuulokkeiden käyttö rajoittaa kykyäsi kuulla ympäristösi ääniä. Ole varovainen, kun käytät näitä kuulokkeita.
- Älä pudota kuulokkeita, istu niiden päälle tai anna niiden upota veteen.
- Kuulokkeisiin kuuluvien pehmusteiden kunto saattaa heiketä ajan myötä.

Mikäli sinulla on kysyttävää tai jokin huolestuttaa sinua, ota yhteyttä osoitteeseen **support@marshallheadphones.com**

Zound Industries International AB • Centralplan 15 • 111 20 Stockholm • Sweden

РУССКИЙ

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Этот символ указывает на то, что данное устройство запрещено утилизировать вместе с бытовыми отходами. Вместо этого его необходимо принести в специализированный пункт приема вторсырья для последующей переработки с электрическим и электронным оборудованием. Это устройство изготовлено после 1 января 2006 года.

Внимание: при долговременном прослушивании на высокой громкости могут возникнуть проблемы со слухом. WBCV — Monitor: 113 мВ • Major: 92 мВ • Minor:82 мВ • Mode: 100 мВ • Mode EQ: 80 мВ.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ

- СМелкие детали устройства могут попасть в дыхательные пути. Не предназначено для детей до трех лет. Перед использованием наушников отрегулируйте уровень громкости.
- При продолжительном прослушивании громкой музыки или других звуков возможно возникновение проблем со слухом. При использовании наушников, особенно в течение продолжительного времени, избегайте прослушивания музыки на высокой громкости.
- Не используйте наушники при вождении автомобиля, велосипеда, а также при работе с промышленным оборудованием или в других условиях, где необходимо слышать звуки, источник которых может быть опасен для вас или окружающих людей.

ОСТОРОЖНО!

- При использовании этих наушников вы начинаете хуже слышать звуки вокруг вас независимо от уровня громкости. Будьте осторожны при использовании наушников.
- Не роняйте наушники, не садитесь на них и не допускайте попадания воды.
- Амбушюры, идущие в комплекте, со временем портятся. Следите за тем, чтобы используемые амбушюры оставались в хорошем состоянии.

Любые вопросы вы можете задать по адресу **support@marshallheadphones.com**

Zound Industries International AB • Centralplan 15 • 111 20 Stockholm • Sweden

GEBRUIKSAANWIJZING

NEDERLANDS

Dit symbool duidt aan dat dit product niet behandeld moeten worden als huisvuil. Het dient echter te worden overhandigd bij het juiste verzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparatuur. Dit product werd na 1 januari 2006 geproduceerd.

Luister niet gedurende langere tijd op hoge geluidsniveaus om schade aan het gehoor te voorkomen. WBCV – Monitor: 113 mV • Major: 92 mV • Minor: 82 mV • Mode: 100 mV • Mode EQ: 80 mV.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

WAARSCHUWINGEN

- Bevat kleine onderdelen die verstikkingsgevaar kunnen veroorzaken. Niet geschikt voor kinderen tot drie jaar.
- Zet het geluid laag voordat je de hoofdtelefoon gebruikt.
- Langdurige blootstelling aan luide muziek of geluid kan gehoorbeschadiging veroorzaken. Hoge volumeniveaus kun je het beste vermijden bij het gebruik van deze hoofdtelefoon, vooral bij langdurige blootstelling.
- Gebruik deze hoofdtelefoon niet als je een motorvoertuig, fiets of machine bestuurt of in situaties waarin het niet kunnen horen van geluiden van buitenaf een gevaar kan opleveren voor jou of voor anderen.

WAARSCHUWINGEN

- Het gebruik van deze hoofdtelefoon beperkt je capaciteit om geluiden om je heen te horen, ongeacht het geluidsvolume. Wees voorzichtig bij het gebruik van deze hoofdtelefoon.
- Laat de hoofdtelefoon niet vallen, ga er niet op zitten en houd hem buiten bereik van water.
- De kapjes van deze hoofdtelefoon kunnen na verloop van tijd slijten. Zorg ervoor dat je te allen tijde goede kapjes op deze hoofdtelefoon gebruikt.

Neem voor alle vragen of opmerkingen contact op met **support@marshallheadphones.com**

Zound Industries International AB • Centralplan 15 • 111 20 Stockholm • Sweden

CE

日本語

品名：	品番：
お買い上げ日　　年　　月　　日	販売店名・住所・電話番号
保証期間（お買い上げ日から） 1年間	
お客様 お名前	
お客様 電話番号： ご住所（〒　　－　　）	

※購入日を証明するレシートまたは送り状などを必ず添付してください。

無償修理規定

取扱説明書、本体貼付ラベルなどの注意書に従った使用状態で保証期間内に故障した場合には無償修理をさせていただきます。

※ ネットオークションでお買い上げいただいた場合、保証が適用されない場合があります。

無償修理をご依頼になる場合には、商品に本書を添えていただき、お買い上げの販売店または、加賀ハイテック㈱サポートセンターまでお申し付けください。

次のような場合は、保証期間内でも有償修理になります。

（1）ご使用上の誤り、および不当な修理や改造による故障および損傷。

（2）お買い上げ後の落下や輸送上の故障、および損傷。

（3）火災、ガス害、地震、風水害、落雷、異常電圧、およびその他の天災地変による故障および損傷。

（4）その他の天災地変による故障および損傷。

（5）本書に、お客様名、お買い上げ日、販売店名の記入のない場合、あるいは字句を書きかえられた場合。

（6）一般家庭用以外（たとえば業務用など）にご使用の場合の故障および損傷。

（7）ご使用後のキズ、変色、汚れ、及び保管上の不備による損傷。

（8）腐食による故障および損傷。

（9）樹脂加工やメッキの摩耗や打痕、プラスチック部の損傷。

（10）故障の原因が本製品以外（電源など）にあってそれを点検、修理した場合。

本書は国内においてのみ有効です。
(This warranty is valid only in Japan.)

※この保証書は、本書に明示した期間、条件のもとにおいて、無償修理をお約束するものです。したがって、この保証書によって、の法律上の権利を制限するものではありません。

輸入販売元：加賀ハイテック株式会社
〒104-0032　東京都中央区八丁堀3-27-10 KSK　Eastビル9階
電話：03-5931-0138
zound-support@kagaht.co.jp

VISIT US ONLINE

BESUCHEN SIE UNS ONLINE / VIENI A FARCI VISITA ONLINE / 弊社ホームページもご覧ください。/ VISITEZ-NOUS EN LIGNE / VISITE NUESTRA WEB / VISITE NOS ONLINE EM / TERVETULOA SIVUSTOLLEMME / ПОСЕТИТЕ НАШ ВЕБ-САЙТ / BEZOEK ONS ONLINE

WWW.MARSHALLHEADPHONES.COM

FACEBOOK.COM/MARSHALLHEADPHONES
@MARSHALLHP
@MARSHALLHEADPHONES
MARSHALL_HEADPHONES